

在南美傳播中華文化

不可忘記烏拉主籍女子愛蘭娜，最近致函此間友人說：「我要繼續努力工作，把中國一切優良的傳統文化，深植到南美洲的每一個角落。」身為中國國民，愛蘭娜以中華民族大家庭的一份子，肩負了文化播種的使命，於七月中離台返回孟都。

一股勇氣湧上心頭

歸程中，她想到了將和相處一百九十多天親愛的中國友人越離越遠，不覺興起了虛空孤獨的感覺。她默默地流淚，默默地回想中國師友洋溢的友情……突然，一股勇氣湧上心頭，她要從工作和修養上加倍努力，來報答中國朋友培養她，鼓舞她，愛護她的恩情。

在秘魯利馬，她開始實踐她的決心，她向歡迎她的入羣說，今日中華民國的台灣，與亞洲自由光明的燈塔。台灣一千三百萬軍民，每個人都帶着樂觀的心情，爲復興大業而努力。

張大千。」

她和川籍的張大師攜「龍門陣」，接受他剝切內指教，隨行，並獲贈一幅題款稱他「大家」的畫背。

尤其令她尊敬並感動的，是張大師要她轉給蕭蕭愚師的「詩人策杖乞句圖」的畫，比贈她的一幅，約大三分之一。張師這種重視他們師友淵源，隆師重道的表現，尤使她欽服得五體投地。

和張大師攜「龍門陣」，他獲得了寶貴的教益。心裏卻不自覺地湧起了酸意，她又想起了在台灣的六個月零十天。

到處宣揚中華文化，一擺龍門陣」，這個詞兒，不就是在她比利馬舉中國國畫展覽，在展黃季陸牛家驥聽來的？

對秘密人士發表演說時，她暢談訪台觀感，他說：「台灣不論在工業，農業，乃至其他各方面，均表現驚人的進步，各項建設均已現代化，然而中國傳統的習俗與美德，並不因「現代化的潮流」而有所減損，相反的，在台灣，現在正熱烈展開復興中華文化運動。」

她想到了隨身攜帶一個古爭，一大塊漆拼搭機邊烏拉主的一幕，古爭，是梁在平先生抱病、義教機彈弓的，漆拼是陳太太自畫自作的紀念品，加在一起，坐飛機，實在太笨重了，不過，一想到丁梁教授，陳夫人待我的恩義比這個重量還要重十倍，百倍」。愛國鄉還是

在亞松松，在聖保羅，在卑約，愛
受那都不忘宣揚中華文化。他不吝惜地
讓所有人分享她啓用的中華文化的寶
藏，衷心地向他們介紹，她精神領域的
老家，是多麼地朝氣蓬勃，家長們是多
麼地偉大而慈祥。

對於她未能隨身攜帶，其他同輩代
表師恩深厚，友情河溢的紀念品，愛蘭
娜一直感到遺憾。這字字畫圖書，後來
都寄到了她的身邊，她也妥善地保存，

比許多中國人，更著迷於中國文化。這位馬氏柱主子女，在寫給國大代表曹寶麟，與立法委員任培道的信中，提到了她返國途中，獲益最多和得償宿願的一件事。

今年雙十節，愛蘭郡即將由台北各名流，舉辦了一個盛大的「中國畫展覽會」，舉辦了一個盛大的「中國畫展覽會」，舉辦了一個盛大的「中國畫展覽會」。

與張大千擺龍門陣

她說：「在巴西入籍園，我拜見了。」，中華文化在國外，再度掀起「高潮」。

（未完）

鞠躬盡瘁

成語「鞠躬盡瘁」，意思是說，用盡一切力量，始終都忠於自己的職守。譬如，有一位教師，他教學數十年，一心一意爲教育事業謀求發展，鞠躬盡瘁，爲教育事業作出很大貢獻。

後來，劉備病危，把兒子劉禪託付給諸葛亮，當劉禪登基之後，諸葛亮兢兢

「鞠躬盡瘁」是句成語。其故事說，在三國時候，劉備聽諸葛亮很有學識，可憐廢帝降中，於是，就和關羽，張飛，帶著禮物，去降中臥龍崗謁見他，不獲接見，但他們竟不氣餒，

稱爲相交，策劃北伐，他首先征服南方的孟獲，然後出六祁山，和曹操作戰，爲了蜀漢事業，他貢獻出畢生精力，儼寫蜀，

再次，三次去求見，諸葛亮見劉備這樣誠懇地求他幫助，於是便答應他。把當時國內政府和軍事的形勢，作了明確的分析，替劉備決定先取荊州，後據四川，連絡東吳，對付曹操的策略。

「鞠躬盡瘁，死而後已。」



不夜天戲院

十一月廿八日(星期五)至
十二月四日(星期四)放映

神燈換太子

大鑼大鼓唱歌古裝巨片
林鳳 林鳳
鄭 寶
聯 合
劇 悲 苦 感 動 曲 折

蠻女催粧

郎 玉 嫁
 榮炳麥凡非何女綾紅
 青月李波醒梁意小容
 演主合聯
 姻婚笑諧 裝女扮男

春燈羽扇 十二月 十二月

片巨大唱歌史歷
輝劍任 芬艷芳
兒冰任 紅倩譚
演主合聯
折曲情劇
心人動 苦悲

珠還女孝

片巨太藝文代時
蘭文 波醒梁
醒張 游周 綺梅
演主合聯
彩精節情
戲有中戲

注意；本院現已特別
增潤銀幕

影片好！
戲院靚！

OLYMPIA THEATRE 奧林比亞大戲院
2381 E. HASTINGS 喜士定東街二三八壹號
NEAR NANAIMO ST., (近乃磨街)
爲迎合旅加僑胞高尚娛樂的需求，本社逢星期六(下午十時半至五時)選
中西文化計議啓 電話：六八八、四三二四

苦鳳婷

中國特藝七彩國語對白
ENGLISH SUBTITLE
頭場；十二時半映『多情妙賊』
中場；二時映『苦鳳婷』
尾場；三時半映『多情妙賊』
票價；成人壹元五毛 學生壹元
小童五毛
星期日(七月廿)正午十二時至二
時放映『多情妙賊』票價七毛半

本社爲適應僑胞下午返工方便
特別增加放映時間，希爲留意
十二月六日星期六選映
輕鬆狂笑喜劇
多情妙賊 陳寶珠 曾
鄭君綿 張

恩便

產業買賣



湯天豪

Howe Tong 325-0527

產業買賣

工商業樓宇, 亞柏文, 生意,
 地皮, 住宅房屋和收租管理一切
 公司或私人產業。

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
 789 W. PENDER ST., VANCOUVER,
 公司電話: 682-7351



華仲敏

Joseph Hua 435-7531

▲十組新Apartment, 位 Broadway 和 Main 街, 每年入息約一萬五千多元, Mortgage 利息僅八厘一, 每單位約一萬零五百元就可買得, 低過市價。

▲Kingsway 商業樓, 好地區, 舖面寬七十三尺, 可分隔四間舖位; Mortgage 利息僅七釐。

▲卅六組新Apartment, 位Marpole 地區, 有騎樓, 升降機地下停車場等等, 年淨收估計四萬三千元。

▲大 Shopping Centre, 有廿多單位收租, 年收入約十三萬六千元, Mortgage 利息七釐半。

▲發達農地一百五十多英畝, 近大公路, 和工商業地區, 土質好, 宜耕種又適合投資。

▲尚有各式各大小地皮 (如工業地, 商業地, Apartment 地, 住宅地, 農地等等) 歡迎詢問

▲業主急賣, 式年新高尚房屋, 有三睡房, 近 P.N.E 展覽會, 學校, 車站, 僅開價式萬八千九百元。

▲七組新Apartment, 位Marpole 地區, 其中壹組有式房, 廳, 適合初創業者居住。

▲廿九組新Apartment, 近 Simpson Sear Shopping Centre 有升降機, 地下停車場。

▲卅五組新Apartment, 位喜上東街, 有升降機地下停車場, 內十二組有式房, 廳, 廿二組有一房一廳, 年收入約六萬五千元。

▲小型 Shopping Centre, 位新發展地區, 有十個單位收租, 年收益約式萬七千元。

▲尚有多大小Apartment, 工商業樓宇及房屋等等歡迎詢問。

業 銀 託 信 業 信

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

PHONE: 695-3935

二年定期有獎

八厘七五 (由五百元起)

即是每壹千

短期 七天至廿九天 七厘半 七厘式五
卅天以上八厘 九十天以上八厘式五
存款 六個月八厘半 (一千元起)

壹切存款有加政府保障每人二萬元

香港滙兌不論滙額收費五毛

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時半至下午六時

一年後利息九十一元餘
半年後利息一百九十元餘

貴國鮮機

食兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
磨沙河粉
製爽滑麵
斤兩味道
招牌保證
敢誇全加獨特

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

● 來加移民機票叁百七十八元，來回香港九十天機票八百元，遊覽費及節日，請看本社章程集願者，請早報名。

● 由卡技利及點間頓來回香港帶價八百六十式元，由沙市加寸埠九百十四元，由列必珠埠八百七十四元，由溫汝辟及雷振拿埠九百十六元，由多期多九百九十八元，由滿地可及柯草登千零式十元。

● 跌行遊船由雪埠十式月十八日及正月廿九日遊西印度羣島航程廿七天，正月十六日遊檳島來回十天。

雅園茶室

地址跑馬路二百七十七號
精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設
隨意小菜
電話六八八・六五二七

明達

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
隔牆光顧請往觀望
日六電話 876-7749



北京談判與中共備戰

第四、著明與越問題有關，中共與蘇聯之歧見也是無法消除的。蘇聯是協助美國與中國談判，莫斯科向河內不斷施壓力以謀結束戰爭，但中共卻是採取相反的做法：(一)中共一直要求越南作戰到底，所謂河內十點計劃，所謂美軍必須無條件撤退等，都是中共「人民戰爭」理論之所在。(二)中共根本反對在越南組織聯合政府，而是要達到「餡餅子出收權」，由越共統治越南。(三)中共並不重南越和談，認為這是虛耗時日，談不出什麼結果來的。(四)中共並不重視撤退越南美軍的新計劃。(五)事實上中共一直查緝和事上全力支援河內及越共作戰。

從各方面看，北平談判都不易得到協議，甚至可以說是一「假和談」的談判，是彼此爭奪時間，部署戰事與政變的談判，是蘇聯對中共不懷好意，談判，讀者相信這記憶得及，第二次世界大戰時期，日本決定偷襲珍珠港了，日本駐美大使來與羅斯福總統談判，以謀和緩亞洲局勢。

呢！中共今天所以如此急切的，積極的備戰，真正的意義在於防止蘇聯突襲，哪付蘇聯萬一發動核子戰爭。如果認爲中共備戰是對世界示威，或是對蘇聯示威，以影響北京談判，可說是錯誤的看法。

如果認爲中共備戰是對內政的政變，是為了安定內部的辦法，此種看法，亦缺乏足夠之理由支持。

據來自北京報導，蘇聯百萬大軍正集結邊境，以外蒙爲基地的蘇聯核子武器正對中國大陸作新的部署。如果報端均屬事實，則蘇聯之陰謀是殊堪注意的。

蘇聯會不會侵略中國大陸？這個問題並非三言兩語可以解答的。如果國際形勢對蘇聯有利，如果中國大陸內部混亂擴大，如果東南歐共黨附庸國完全依賴，并且是真心真意的依賴蘇聯，如果蘇聯獲得自由國家之援助，如果蘇聯人民全體轉而支持修正主義，到了那個時候，蘇聯將毫不考慮的進侵中國大陸。當然，上述所提出的若干個「如果」，直到今天尚未實現，但在中共而言，勢不能不全力應付，以防萬一爆發戰爭。



歡娛過後索錢不遂 死者枕底取刀行兇

死者著被脫去衣服，然後一手拉被褥在床上，共尋好夢，一覺醒來，死者穿回衣服後，又聞被褥五十元，被客只得十元，死者說：「右錢款暗得」。言畢，自枕底取出刀一柄，向彼揮斬，糾纏，被客奪去該刀，死者隨一手緊握其下體，並說：「我要你死你。」彼命死者放手，不果，逼得揮刀向死者斬下，不而斬了多下，後被穿回衣服，返抵家中，將屍體送往洗衣店洗滌。

下午四時，警方人員到案帶回該公寓，在該處向一名警探作供，警探供稱，其後被引向警方折返家中搜查，搜出半幅背心。

至於警方在公寓搜獲之半幅背心，乃被用來洗滌者，通常與刀放在一起，可能是死者乘彼沖涼時取去。

山頂奪槍傷警案 六男一女全落網

搜查者于個地點，候至深夜四時，發現兩匪犯藏匿所在，于是大舉搜捕，然掩至，兩人束手就擒。

當探隊上述之地點搜獲兩匪犯時，另有一男子被警帶案，經過警方詢問後，該男子與此案無關，獲准離去。

傷警黃英義，醫院傷勢良好。

涉與山頂奪槍案最後被拘之兩男一女，昨日下午解西區裁判署提訊，警方申請將案押至明日，與判日提訊之四名被告一併提堂，目前，該三名男女被告，交由警方看管，暫無須答辯。

法官詢問三被告有何話可說時，首被告即謂「打差人唔關四個人事」，法官聞語，立即加以制止，旋命三被告押候兩日。

被告(一)陳祥龍，十七歲，無職業，住荃灣福來村。

(二)葉志強，十八歲，無職業，住荃灣新村。

(三)少女陳某，十四歲，三人同被控：(一)十一月二十四日，在香港地區，與張玉球，胡德承，巫家俊，黃亞有等五人，傷害警員七十四號黃英義，(二)指該七人在香港地區向一名不詳身之人行劫一個手錶及現款十元。

建華街大規模藏毒 洗衣婦人今晨提堂

(港訊)北角建華街廿八號大藏毒案，搜出鴉片及嗎啡共值一百七十五萬元，一名婦人及兩名小童被拘捕。該婦人今晨在中央裁判署提堂。

被拘女子蘇小妹，又名蘇淑慧，三十二歲，職業爲洗衣婦，專向鄰近理髮店及毛巾店家洗滌，住北角建華街廿八號二樓。被控於上月廿一日藏有毒品，可用作非販賣用途，被告無須答辯，押後三日，等候調查。被告仍被拘押。

港警被四飛仔奪槍 復遭射傷拋下水渠

(港訊)港島山頂區夏力道與盧吉道附近，於昨午時許發生一宗驚人事件，一編號七十四號之警員被四名飛仔青年襲擊，配槍於糾纏時被奪去，即被射傷腹部，射傷腹部，隨即及隨即更被利刀狂刺兩刀後，復被拋落路邊十

中 醫 鳳金林 雄國曾
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST. VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、外科雜症、針灸全科、風濕麻痺、陰陽虛損、胃病喉症、小腸疝氣、瘰癧痔瘡、遠年爛腳

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

大謙小酌 悉從尊便

陶陶酒家
食譜精研 大謙小酌 悉從尊便

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電 鑊氣保證 菜式新穎 招待週到 筵席 南北食譜 加意選製

知味仕女 盡興乎來
電話：六八三・壹九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

男鞋每對四元九角五分，女鞋每對四元九角五分，童鞋每對二元四角九分，香港風行身膠鞋，每雙減收五元九角五分。敬希幸勿失良機，購者從速售完爲止。

另有特價商品供應：

精選國產名牌，及名牌，金剛牌膠鞋，鞋面布與墊面用純棉，製作精細，膠邊保不脫。

男力牌長統雨靴，中統雨靴，立錫牌女裝雨靴，女裝皮手袋，學生皮書包，白象牌，航空牌，各五牌電燈電池大量供應，歡迎選購。

愛祖國，用國貨！

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

返港過年

本社舉辦，返港慶祝農曆新年，於壹月十八號，由雲埠開往東京、台灣、等處。壹月廿六號到達香港(包括酒店膳宿，專車遊覽等費)。

歡迎男女僑胞參加，請早惠臨以便辦理手續爲荷。

雷根環球旅遊運社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

利僑更改 電話通告 請用新改 號碼

683-7451

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237. Powell St. Vancouver 4, B. C.

年節 鮮明 枝節 藥材 燈飾 時花 水雜 貨串 貨味 羌品

僑胞申請入加拿大國籍 請購簡建平林介山譯著之「加拿大」 每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，和春盛鹹梅醬，海鮮醬，磨豉時。

大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St. Vancouver B. C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜庭柏花 大小喜慶 結婚花球 扎頭散花 襟頭名花 各樣俱全 特款花圈 價錢克己 工誠精美 僑胞光顧 無任歡迎

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B C
681-1734

新到大幫

去蒂冬菇 去蒂花菇 清湯鮑魚 鼓汁鮑魚 罐頭草菇 江門皮蛋

精製臘腸 臘鴨 牛肉干發行

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931

大量 國產佳品 登時 雙托水仙花頭。名嚴茶葉。糖羌拳荔枝干。送禮糖果。江西瓷器用具。錦盒草味。冬年節百貨齊備供應。

奉贈「凍蝦食譜」(中英文說明 烹飪方法)



神雕俠侶

第八十九回 十六年後

金庸著

道：「你坐下，」從懷中取出...

黃蓉道：「你這人，真是...

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大都唐山

水貨登市

雙蓮水仙花頭
鮮蓮藕 沙坪粉葛
紅芽芋仔 檳榔芋仔
沙田柚 鮮馬蹄

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

新到

花旗大蝦肉
靚九龍吊片
去頭大三牙
去頭黃花同

再行酌量增減，「小龍女收入懷中，向黃蓉盈盈拜倒，低聲道：「過兒他...」

黃蓉道：「你這人，真是...」

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.

Phone: MU 1-7857

香港九龍黃大仙

財帛觀音神廟

設片打街七百九十九號門牌歡迎各界...

伯影相館

YORKMAN STUDIO

617 Main St. 681-4578

Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約

曉哥·柯氏

水龍煖汽

HUGO C. ORRE

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow

501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣

馬君

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐

具政府牌照

新電話八七九、七七八五
或三五〇五七

廣珍

首飾舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5616

29 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. F
VANCOUVER 4, B.C.

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各色餅點
龍鳳禮餅
自磨沙河粉

大藥房

MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C.

電話 MU 4-8634

專配西藥
各種補丸
各種西藥
各種西藥
各種西藥

榮興

臘味專家

精製臘味
批發零售
價目印備

WING WING CO., LTD.

450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.

電話 254-7241 式五四一七式四零

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄相命 時勢造英雄

寓豐華片打街東豐號新亞社式樓
一一三號房 電話六八五九〇六四

昌記

承接接水木工程

裝修私各等大小工程

忠誠誠信僑胞服務

公司工作快捷妥當

電話 六五五五五

雲高華搜煙通公司

Vanouver Chimney Service

684-2937

新美味

新鮮麵點

華強公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

四三一號 蘇林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮興

臘味專家

精製臘味
批發零售
價目印備

WING WING CO., LTD.

450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.

電話 254-7241 式五四一七式四零

建興建築公司

承接裝修
土木工程

電話 RE 8-3422

富利

承接木工泥水、油漆、大工、小工

地址：溫哥華六街治街

周愛權

精配各種時眼鏡
兼修鑲嵌之舊眼鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST., MU 4-1377

專門代理人壽燕梳
及各項燕梳保險
如有詢問，請到本公司或電話接洽，必然詳細解答。

吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及買賣，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保此項貴重文件，本行備有保險櫃，每年僅收租金七元五。毛

最近加民在海峽五五七五
幣幣價值百元七十九元九毫

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權

精配各種時眼鏡
兼修鑲嵌之舊眼鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 685-5938

CHINESE HERBS

126 Lane St. Room 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA

專治內外 重傷痼疾 膏丹丸散
藥到病除 遠近求治 同病異治
身體內外 各部病形 隨問隨答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 藥到病除 人無病痛
來函問症 專毛醫治 每具五元
空函不寄 先惠式元 向答詳明

總發行所：溫哥華白

吳國華辦事處

專門代理人壽燕梳
及各項燕梳保險
如有詢問，請到本公司或電話接洽，必然詳細解答。

華務部司理：馬錦華

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及買賣，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保此項貴重文件，本行備有保險櫃，每年僅收租金七元五。毛

最近加民在海峽五五七五
幣幣價值百元七十九元九毫

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

綜合新聞

華青揚威亞沙兩省

榮獲技擊冠軍金牌

【本報訊】一九六九年由亞沙兩省聯合主辦之「亞沙兩省技擊錦標賽」，已於日前圓滿結束。結果，華青兩省代表在該項比賽中，表現優異，共榮獲技擊冠軍金牌三枚，亞軍二枚，季軍一枚。在該項比賽中，華青兩省代表共參加了八個項目，分別是：男子組、女子組、混合組、兒童組、青少年組、青年組、成年組及老年組。在該項比賽中，華青兩省代表共獲得了八枚金牌，二枚亞軍，一枚季軍。在該項比賽中，華青兩省代表共獲得了八枚金牌，二枚亞軍，一枚季軍。

海晏公所定期選舉

（云訊）：本埠海晏公所，以今年度職員任期將滿，定於十二月十四日（星期日）下午二時，在公所禮堂舉行公選。

華人長老會慶祝聖誕

（本報訊）：華人長老會慶祝聖誕，定於十二月二十四日（星期日）上午十一時，在該會禮堂舉行。

潘仲謙助職工會經費

（本報訊）：潘仲謙先生，日前向工會提供經費，以支持工會之各項活動。

香港地價高昂驚人

（合發社香港電）：香港地價，近來不斷上升，已達至令人驚嘆之程度。

至德堂定期選舉

（本報訊）：至德堂定於十二月十四日（星期日）下午二時，在該堂禮堂舉行公選。

郭榮陽總堂復選揭曉

（本報訊）：郭榮陽總堂復選揭曉，結果，郭榮陽先生以壓倒性優勢當選。

清韻社舉行紀念誌

（本報訊）：清韻社定於十二月十四日（星期日）下午二時，在該社禮堂舉行紀念誌。

壹年屋由業主自賣

（本報訊）：有一間壹年屋，現由業主自賣，有意者請洽地產經紀。

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：式五四·三九一三

張國政會計專科 John K. Cheung & Co.
Accounting & Taxation Service
130 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
Office: 688-9848 Residence: 327-0848

中國洪門民治黨
駐加總支部通告
（本報訊）：中國洪門民治黨駐加總支部，現正籌備明年之各項活動。

三層堅固人息屋出賣
（本報訊）：有一間三層堅固人息屋，現正出賣，有意者請洽地產經紀。

華新書局
英語用法詞典
（本報訊）：華新書局現正出版英語用法詞典，歡迎訂購。

代理業務
（本報訊）：本報現正代理各項業務，歡迎垂詢。

實事實業燕梳有限公司
Success Realty Ltd.
（本報訊）：實事實業燕梳有限公司，現正代理各項業務。

壹年屋由業主自賣
（本報訊）：有一間壹年屋，現由業主自賣，有意者請洽地產經紀。

華新書局
英語用法詞典
（本報訊）：華新書局現正出版英語用法詞典，歡迎訂購。

代理業務
（本報訊）：本報現正代理各項業務，歡迎垂詢。

實事實業燕梳有限公司
Success Realty Ltd.
（本報訊）：實事實業燕梳有限公司，現正代理各項業務。

壹年屋由業主自賣
（本報訊）：有一間壹年屋，現由業主自賣，有意者請洽地產經紀。

南洋商業銀行
華僑服務部
（本報訊）：南洋商業銀行華僑服務部，現正辦理各項業務。

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
（本報訊）：華益實業公司，現正代理各項業務。

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
（本報訊）：Block Bros Realty Ltd. 華人營業代表，現正代理各項業務。

民華
（本報訊）：民華，現正代理各項業務。